

IT

gorenje

ISTRUZIONI
DETTAGLIATE
PER L'USO DEL FRIGO-
CONGELATORE



Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci acquistando il nostro apparecchio che è stato progettato per semplificare la vostra vita. Per facilitare l'uso del prodotto, abbiamo allegato le istruzioni dettagliate per l'uso e le istruzioni per l'installazione che sono allegate in un foglio a parte. Ciò vi aiuterà a prendere familiarità velocemente col vostro nuovo apparecchio.

Vi auguriamo molta soddisfazione usandolo.

L'apparecchio è destinato solo all'uso domestico.

Il frigorifero è progettato per la conservazione dei cibi freschi ad una temperatura superiore ai 0° C.

Il congelatore è stato progettato per congelare gli alimenti freschi e per la conservazione a lungo termine dei cibi surgelati (fino ad un anno, a seconda del tipo di alimento).

Visitate anche il nostro sito web dove, inserendo il codice del modello del vostro apparecchio riportato nella targhetta o nella garanzia, è possibile trovare la descrizione dettagliata del vostro apparecchio, consigli per l'uso, come risolvere i problemi, informazioni sull'assistenza, istruzioni per l'uso ...



Avvertenza importante per la sicurezza



Informazioni generali e consigli



Salvaguardia dell'ambiente



Non lavare in lavastoviglie

INDICE

4 AVVERTENZA IMPORTANTE 4 PRIMA DEL PRIMO USO 5 AVVERTENZA IMPORTANTE PER LA SICUREZZA 8 INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'USO DELL'APPARECCHIO 10 SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE	INTRODUZIONE
11 CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO DEL FRIGO- CONGELATORE	
12 INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO 15 REVERSIBILITÀ DELLA PORTA 17 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO 18 UTILIZZO DELL'APPARECCHIO 22 FORNITURA INTERNA DELL'APPARECCHIO 24 SISTEMAZIONE RACCOMANDATA DEGLI ALIMENTI NELL'APPARECCHIO 25 CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI NEL FRIGORIFERO	DESCRIZIONE DELL'APPAREC- CHIO
30 CONGELAMENTO E CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI CONGELATI 30 Procedura di congelamento 31 Avvertenza importante per il congelamento degli alimenti freschi 31 Conservazione degli alimenti industriali congelati 32 Tempo di conservazione degli alimenti congelati 32 Sbrinamento degli alimenti surgelati	CONSERVAZIONE CONGELAMENTO DEGLI ALIMENTI
33 SBRINAMENTO DELL'APPARECCHIO 34 PULIZIA DELL'APPARECCHIO	SBRINAMENTO E PULIZIA DELL'APPAREC- CHIO
35 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 37 INFORMAZIONI SULL'APPARECCHIO	ALTRO

AVVERTENZA IMPORTANTE



PRIMA DEL PRIMO USO

Prima di collegare l'apparecchio, è necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso che descrivono l'apparecchio e il suo uso corretto e sicuro. Le istruzioni si rivolgono a diversi tipi / modelli di apparecchi, quindi possono contenere descrizioni di funzioni e componenti che il vostro apparecchio non ha. Si consiglia di conservare le istruzioni e, in caso di vendita, che siano consegnate assieme all'apparecchio. Le istruzioni contengono anche la versione del congelatore NO FROST caratterizzato da una ventola incorporata e dallo sbrinamento automatico (solo alcuni modelli).

Verificare la presenza di eventuali danni e anomalie nell'apparecchio. Se si constata che il vostro apparecchio è danneggiato, segnalarlo al rivenditore presso il quale è stato acquistato l'apparecchio.

Prima di collegarlo alla rete elettrica, l'apparecchio deve stare fermo in posizione verticale almeno 2 ore. In questo modo si diminuisce la possibilità di malfunzionamenti sul sistema di raffreddamento a causa dell'impatto del trasporto.



AVVERTENZA IMPORTANTE PER LA SICUREZZA



ATTENZIONE! Pericolo di incendio/sostanze infiammabili.

Il collegamento elettrico e la messa a terra devono essere eseguiti secondo gli standard e le norme vigenti.




ATTENZIONE! Quando si collega l'apparecchio a una presa elettrica, non utilizzare spine multiple o alimentatori portatili.

Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo obbligatoriamente dalla rete elettrica (scollegare il cavo di alimentazione dalla presa nel muro).

ATTENZIONE! Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, o da un tecnico del centro assistenza, o da una persona qualificata per evitare il rischio di scosse elettriche.

ATTENZIONE! Quando si installa l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga incastrato e che non sia danneggiato.

Se la luce LED non funziona, chiamare un tecnico del centro assistenza. Non riparare da soli l'illuminazione LED, si corre il rischio di entrare in contatto con l'alta tensione!

-  **ATTENZIONE!** Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio, ad eccezione di quelli consentiti dal produttore del frigo-congelatore.
-  **ATTENZIONE!** Per lo sbrinamento non usare dispositivi meccanici o metodi diversi da quelli consigliati dal produttore.
-  **ATTENZIONE!** Per evitare rischi dovuti all'instabilità dell'apparecchio, deve essere installato in conformità con le istruzioni.

Rischio di congelamento

Non mettere mai il cibo congelato in bocca. Inoltre, evitare di toccare i cibi congelati, in quanto ciò può causare congelamento.

Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

Questi apparecchi non devono essere utilizzati da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, percettive e psichiche ridotte o da persone senza esperienze e conoscenze dell'apparecchio tranne se sono sotto il controllo e ricevano istruzioni per l'utilizzo dell'apparecchio da qualche persona responsabile della loro salute.

I bambini devono essere tenuti sotto controllo quando usano l'apparecchio e fare attenzione che non ci giochino.

I bambini non devono pulire o fare lavori di manutenzione dell'apparecchio senza la supervisione di una persona responsabile.

Rimuovere l'imballaggio che serve per proteggere l'apparecchio durante il trasporto che, assieme ai singoli componenti, devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Vi è il rischio di lesioni o soffocamento.

Quando si elimina un apparecchio usato, scollegare il cavo di alimentazione, togliere la porta e lasciare i ripiani all'interno dell'apparecchio. In tal modo si eviterà che i bambini salgano dentro l'apparecchio rinchiudendosi.

Solo per il mercato europeo

I bambini di età pari o superiore agli otto anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con conoscenze ed esperienze insufficienti possono usare questo apparecchio sotto appropriata supervisione o se hanno ricevuto istruzioni appropriate sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i pericoli relativi all'uso dell'apparecchio.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

I bambini non devono pulire l'apparecchio e non devono svolgere lavori di manutenzione su di esso senza un'adeguata supervisione.

I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni hanno il consenso di mettere e ritirare alimenti dal frigorifero.

Avvertenza riguardo il refrigerante

L'apparecchio contiene una piccola quantità di gas R600a ecocompatibile ma incendiabile. Fare attenzione a non danneggiare i componenti del sistema di raffreddamento. La fuga di gas non è pericolosa per

l'ambiente, ma può danneggiare gli occhi, o bruciare!
Se si crea una perdita di gas, ventilare bene l'ambiente,
staccare l'apparecchio dalla rete elettrica e chiamare il
centro assistenza!

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'USO DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE! L'apparecchio è destinato all'uso in
ambienti domestici e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
- fattorie e uso degli ospiti di alberghi, motel e altre strutture ricettive,
- strutture che offrono pernottamento e prima colazione,
- catering e ambienti simili che non sono esercizi commerciali al dettaglio.

i ATTENZIONE! Le fessure di ventilazione dell'apparecchio ossia dell'elemento a incasso devono essere sempre puliti e accessibili.

Non è consentito usare l'apparecchio all'aperto e non deve essere esposto alla pioggia.

Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive quali bombolette spray con gas sotto pressione infiammabile.

Se per un lungo tempo non si usa l'apparecchio, spegnerlo premendo il pulsante e scollegando l'alimentazione elettrica. Svuotare l'apparecchio, pulire l'interno e lasciare la porta socchiusa.

In caso di guasto o interruzione di corrente elettrica, non aprire il congelatore tranne nel caso in cui l'interruzione duri più di 16 ore. Trascorso questo tempo, usare gli alimenti congelati o assicurargli un adeguato raffreddamento (ad esempio con un apparecchio sostitutivo).

Dati tecnici sull'apparecchio

L'etichetta con le informazioni di base sull'apparecchio si trova all'interno dell'apparecchio. Esso contiene i dati relativi alla tensione, volume lordo e netto, il tipo e la quantità di refrigerante e le informazioni riguardanti le classi climatiche.

Se l'etichetta adesiva è in una lingua impropria, sostituirla con quella allegata.



SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

Per gli imballaggi usiamo materiali ecocompatibili che possono venire ritrattati, smaltiti senza pericolo per l'ambiente, o distrutti.



Smaltimento di un apparecchio fuori uso

Per rispettare l'ambiente bisogna portare l'apparecchio fuori uso nel centro raccolta autorizzato di elettrodomestici usati.

Prima di questo:

- staccare la spina dalla corrente elettrica;
- non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio fuori uso.



ATTENZIONE! Durante l'installazione, la pulizia e lo smaltimento dell'apparecchio, fare in modo che non si danneggi l'isolamento ossia le parti del sistema di raffreddamento. In tal modo si evita di inquinare l'ambiente.



Il simbolo sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere trattato come un rifiuto domestico normale. Il prodotto deve essere portato nel centro di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo in modo corretto il prodotto si contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana che potrebbero verificarsi a causa di un inadeguato smaltimento del prodotto. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento e il trattamento di questo prodotto, si prega di contattare l'organo comunale per lo smaltimento dei rifiuti, l'ufficio del comune o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO DEL FRIGO-CONGELATORE


- Installare l'apparecchio come descritto nelle istruzioni.
- Non aprire la porta più spesso del necessario.
- Controllare periodicamente se la circolazione dell'aria dietro l'apparecchio avvenga senza ostacoli.
- Le guarnizioni danneggiate o non più a tenuta devono essere sostituite il più presto possibile.
- Conservare gli alimenti in contenitori chiusi o in imballaggio adeguati.
- Prima di riporre il cibo nel frigorifero, farlo raffreddare a temperatura ambiente.
- Scongelare gli alimenti congelati nel vano di raffreddamento.
- Si possono togliere dal congelatore alcuni cassettei come descritto nelle istruzioni per sfruttare l'intero volume.
- Sbrinare il congelatore classico quando nelle superfici raffreddate si accumula circa 3-5 mm di ghiaccio.
- La disposizione dei ripiani all'interno del frigorifero deve essere uniforme, ma gli alimenti devono essere riposti in modo tale da garantire il passaggio dell'aria (considerare la disposizione raccomandata degli alimenti come descritto nelle istruzioni).
- Per gli apparecchi con ventola, assicurarsi che le fessure della ventola non siano coperte.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

SCELTA DELL'AMBIENTE

- Collocare l'apparecchio in ambiente secco e ben ventilato. Funziona correttamente alle temperature dell'ambiente come riportate nella tabella. La classe è indicata sull'etichetta delle informazioni di base sull'apparecchio.

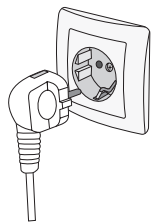
Classe	Temperatura	Umidità relativa
SN (subnormale) ubnormalni	da +10 °C fino a +32 °C	≤75%
N (normale)	da +16 °C fino a +32 °C	
ST (subtropicale)	da +16 °C fino a +38 °C	
T (tropicale)	da +16 °C fino a +43 °C	

-  • Non collocarlo in un ambiente dove la temperatura può essere inferiore ai 5° C, poiché ciò può causare un malfunzionamento o un danno all'apparecchio.
- Dopo il collocamento a incasso o la sistemazione, la presa dell'apparecchio deve essere accessibile!
- Non posizionare l'apparecchio vicino ad apparecchi che generano calore, come ad esempio la cucina, il termosifone, il bollitore dell'acqua, ecc. e non esporlo ai raggi solari diretti. L'apparecchio deve essere di almeno 3 cm distante dalla cucina elettrica o a gas, e almeno 30 cm da stufe ad olio o da una cucina a combustibili solidi. In caso di distanze minori è necessario usare un pannello isolante.

Avvertenza: collocare l'apparecchio in uno spazio sufficientemente ampio. Per 8 g di refrigerante ci deve essere almeno 1 m³ di spazio. La quantità di refrigerante è indicata sulla targhetta all'interno dell'apparecchio.

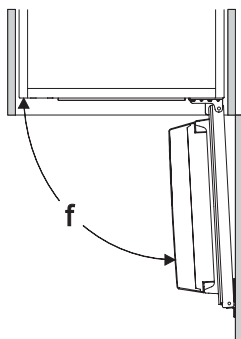
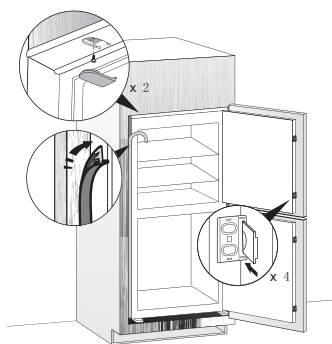
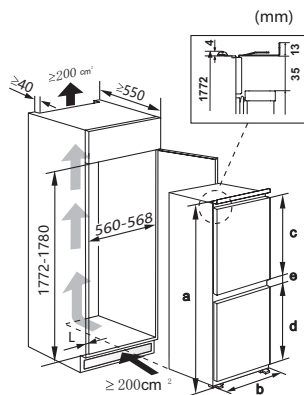
- Nella base dell'elemento del mobile destinato all'incasso del vostro apparecchio integrato, ci deve essere una apertura per l'accesso dell'aria di raffreddamento di almeno 200 cm². Nella parte alta dell'elemento fuoriesce l'aria, quindi assicurarsi di non ostruire l'apertura del canale di ventilazione. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni all'apparecchio.

COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO



- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica col cavo di alimentazione. La presa di corrente sul muro deve avere la messa a terra (presa di sicurezza). La tensione nominale richiesta e la frequenza sono indicate sull'etichetta con le informazioni di base dell'apparecchio.
- Il collegamento elettrico alla rete e la messa a terra devono essere eseguiti secondo gli standard e le norme vigenti. L'apparecchio sopporta variazioni di breve durata della tensione nominale per un massimo da -6% fino a + 6%.

PRIMO UTILIZZO E INSTALLAZIONE



	Caratteristiche tecniche
a	Altezza
b	Larghezza
c	Altezza della porta del frigorifero
d	Altezza della porta del congelatore
e	Profondità
f	Angolo di apertura della porta

Parametri dell'apparecchio	a	b	c	d	e	f
HZFI26282FD	1772	540	990	632	71	≤ 95°

Nota: il prodotto è progettato e realizzato esclusivamente per uso domestico. Il prodotto deve contenere le istruzioni per l'uso.

Deve essere installato, posizionato e utilizzato correttamente in conformità alle istruzioni.

Nota: i parametri forniti nella tabella sono parametri di progettazione. Per diverse ragioni, ci potrebbe essere una leggera deviazione tra dimensione effettiva e parametro di progettazione. I dati elencati sono solo per riferimento.

REVERSIBILITÀ DELLA PORTA

Il lato in cui la porta si apre può essere invertito dal lato destro (come fornito) al lato sinistro, se il sito di installazione lo consente.

Attenzione! Quando si inverte la porta, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica. Assicurarsi che la spina sia rimossa dalla presa di corrente.

Gli attrezzi che vi serviranno:

1. Cacciavite da 8 mm



2. cacciavite a croce

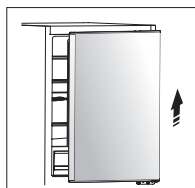
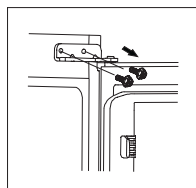


3. Spatola o cacciavite a lama sottile

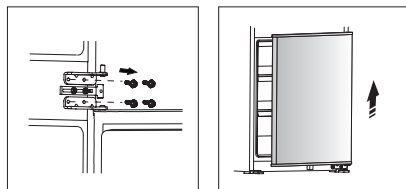


Nota: Se necessario, inclinare il lato del frigorifero per accedere alla base, si deve appoggiare l'apparecchio su un imballaggio in schiuma morbida o materiale simile per evitare danni.

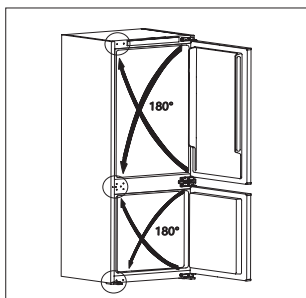
1. Tenere il frigorifero in posizione verticale. Aprire la porta superiore per estrarre tutti gli scaffali (per evitare danni agli scaffali), e quindi chiudere la porta.
2. Svitare la cerniera della porta superiore e rimuoverla. Rimuovere la porta superiore dalla cerniera centrale sollevando con attenzione la porta verso l'alto. Posizionarla su una superficie liscia con il coperchio superiore rivolto verso l'alto.



3. Allentare le viti utilizzate per fissare le cerniere centrali della porta e rimuoverle. In seguito rimuovere la porta inferiore. E svitare la cerniera della porta inferiore.



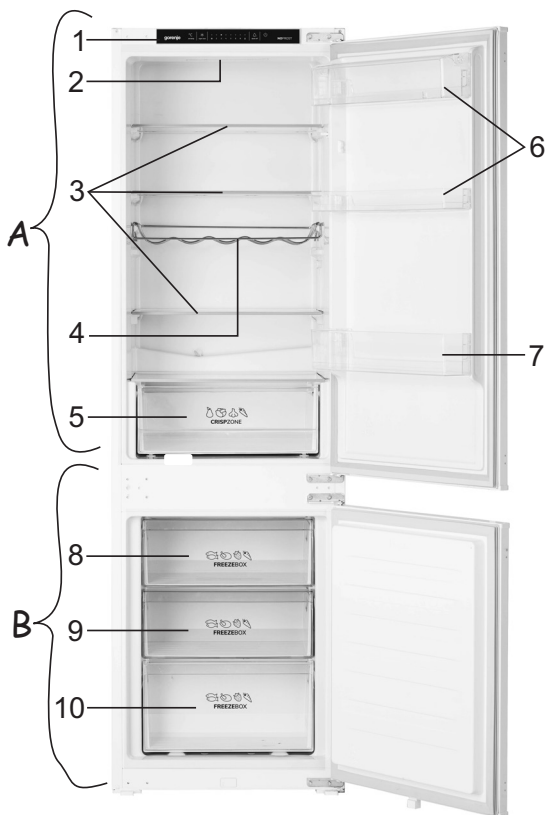
4. Cambiare i coperchi dei fori per le viti da sinistra a destra e cambiare i cardini della porta dal lato opposto (come mostrato nella figura sotto).



5. Fissare la cerniera inferiore con le viti e inserire la porta inferiore sul perno della cerniera inferiore e mantenerla in posizione. Regolare le cerniere centrali sulla posizione dell'apparecchio e installarlo assicurandosi che la porta inferiore sia fissata in posizione.
6. Installare la porta superiore e la cerniera superiore allo stesso modo.

Nota: Quando si inverte la porta, per l'installazione del mobile si può fare riferimento alle istruzioni di installazione del congelatore integrato.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



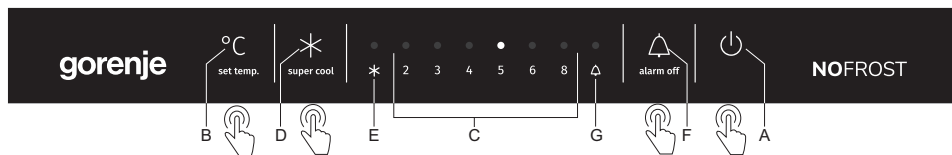
A Unità frigorifero

- 1 Pannello comandi
- 2 Luce LED
- 3 Ripiani in vetro
- 4 Supporto portabottiglie
- 5 Cassetto per frutta e verdura
- 6 Ripiani bassi dello sportello
- 7 Ripiano per bottiglie

B Unità congelatore

- 8 Cassetto superiore per congelamento e conservazione
- 9 Cassetto profondo SpaceBox per congelamento e conservazione
- 10 Cassetto inferiore per la conservazione

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO



A Tasto di accensione/spegnimento

B Tasto impostazioni temperatura

C Display della temperatura del frigorifero

L'indicatore della temperatura selezionata si illuminerà.

D Tasto funzione raffreddamento intensivo (cooling boost)

E Indicatore della funzione di raffreddamento intensivo (cooling boost)

Il simbolo **E** si illuminerà quando è attivata la funzione di raffreddamento intensivo.

F Tasto di allarme porta aperta


G Indicatore di allarme porta aperta

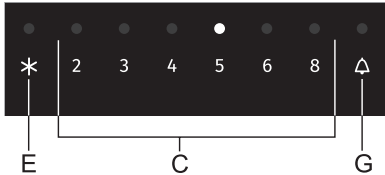
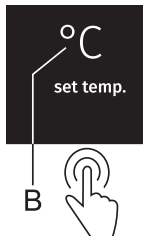
ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO

Accensione dell'apparecchio: Premere il tasto **A** e tenerlo premuto per 2 secondi.

Spegnimento dell'apparecchio: premere nuovamente il tasto **A** e tenerlo premuto per 2 secondi. L'apparecchio si spegnerà, ma rimarrà alimentato.

REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA NELL'APPARECCHIO

-  L'impostazione predefinita ha la temperatura consigliata di 5 °C. Con questa impostazione; la temperatura nel comparto congelatore sarà intorno a -18 °C.
- Dopo l'accensione dell'apparecchio, potrebbero passare alcune ore per raggiungere la temperatura impostata. Non mettere il cibo nel frigorifero prima che la temperatura scenda all'impostazione selezionata.

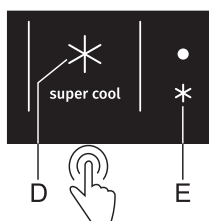


- Regolare la temperatura come desiderato usando il tasto B.
- Impostare la temperatura desiderata premendo consecutivamente il tasto B.
- L'indicatore scorre tra le impostazioni in modo circolare, da destra a sinistra.

I numeri 2, 3, 4, 5, 6 e 8 indicano la temperatura in gradi Celsius (°C) nel comparto frigorifero.

- Si consiglia di impostare la temperatura a +5 °C, poiché ciò preserverà più a lungo la qualità e la freschezza del cibo.
- La temperatura nel comparto frigorifero influenza anche la temperatura nel comparto congelatore. Per una temperatura più bassa nel comparto congelatore, impostare una temperatura più bassa nel comparto frigorifero.
- Se la temperatura della stanza in cui l'apparecchio è installato è inferiore ai 16 °C, si consiglia di impostare una temperatura inferiore a 5 °C.

FUNZIONE DI RAFFREDDAMENTO INTENSIVO (COOLING BOOST)



Per attivare la funzione di raffreddamento intensivo (cooling boost), premere il tasto **D**.

- i** • Quando viene attivata la funzione di raffreddamento intensivo, l'apparecchio funzionerà alla massima potenza. Durante questo periodo, il funzionamento potrebbe essere temporaneamente leggermente più rumorosa.
- Utilizzare questa impostazione dopo aver acceso l'apparecchio per la prima volta, prima delle pulizie o 24 ore prima di aggiungere una grande quantità di cibo.
- Se viene selezionata qualsiasi altra funzione mentre la funzione di raffreddamento intensivo è attiva, la funzione di raffreddamento intensivo verrà disattivata immediatamente.
- Per disattivare la funzione di raffreddamento intensivo, premere il tasto D. Se la funzione di raffreddamento intensivo non è disattivata manualmente, verrà automaticamente disattivata (dopo circa 3 ore) e la temperatura tornerà al valore impostato più recente.
- In caso di interruzione dell'alimentazione mentre la funzione di raffreddamento intensivo è attiva, questa verrà riavviata quando viene ripristinata l'alimentazione.

ALLARME PORTA APERTA

Se la porta del comparto frigorifero è aperta per più di 2 minuti o se la porta del comparto congelatore è aperta per più di 1 minuto, verrà attivato un allarme acustico (segnale acustico ripetitivo). Se l'allarme acustico non viene disattivato, si disattiverà automaticamente dopo 10 minuti. L'apparecchio continuerà a funzionare come se la porta fosse chiusa.

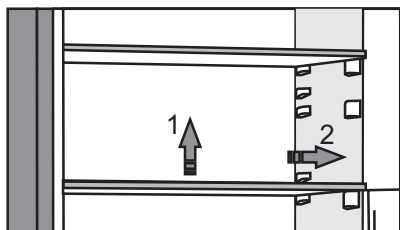
Disattivazione dell'allarme: per disattivare l'allarme, chiudere la porta.

Se si disattiva l'allarme premendo il tasto **F**, l'allarme verrà riattivato in 1 minuto se la porta è ancora aperta.

FORNITURA INTERNA DELL'APPARECCHIO

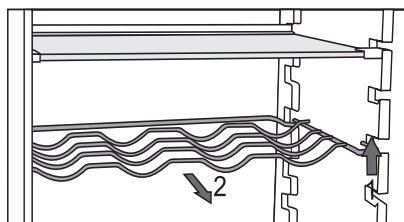
(* A SECONDA DEL MODELLO)

RIPIANI



- Il ripiano vuoto può essere disposto liberamente lungo le guide all'interno del frigorifero senza essere rimosso dall'apparecchio. Per spostarlo o rimuoverlo dal frigorifero, sollevarlo leggermente dalla parte posteriore, tirarlo verso di sé, quindi spostarlo o rimuoverlo dall'apparecchio. Tenere gli alimenti deperibili sulla parte posteriore dei ripiani, dove fa più freddo.

SUPPORTO PORTABOTTIGLIE METALLICO*

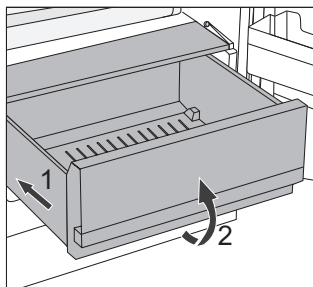


- Alcuni modelli sono dotati di griglia portabottiglie, che ha il blocco antiestrazione involontaria. Può essere estratta solo vuota, sollevandola nella parte posteriore e tirandola verso di sé. Fissare la griglia portabottiglie in modo che la lunghezza delle bottiglie non ostruisca lo sportello.
- Le lattine possono essere posizionate sulla griglia per lungo o per traverso.

CASSETTO PER FRUTTA E VERDURA

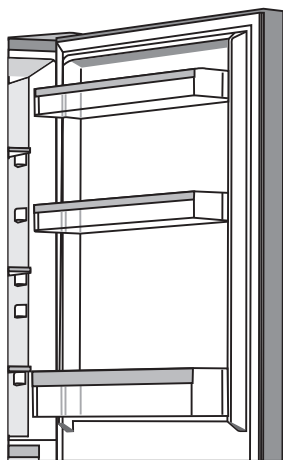


- Il cassetto sul fondo del frigorifero è adibito alla conservazione di frutta e verdura.



- Estrazione del cassetto:
 - Estrarre il cassetto fino in fondo.
 - Sollevare la parte anteriore ed estrarla completamente.

I RIPIANI DELLO SPORTELLO



Il lato interno dello sportello del frigo è dotato di ripiani per la conservazione di formaggi, burro, uova, yoghurt e altre confezioni minori come tubetti, barattoli, ecc.

I ripiani possono essere spostati a piacere sollevando il ripiano dalle fessure e rimettendolo nelle fessure della posizione desiderata.

Il ripiano inferiore serve per la conservazione delle bottiglie.

Il carico massimo di ogni ripiano è di 5 kg.

SISTEMAZIONE RACCOMANDATA DEGLI ALIMENTI NELL'APPARECCHIO

Scomparti del frigorifero:

- **scomparto superiore:** cibo in scatola, pane, vino, torte ...
- **scomparto centrale:** latticini, cibi già pronti, dolci, succhi di frutta, birra, alimenti precotti...
- **cassetto per la frutta e la verdura:** frutta fresca, verdure, insalate, ortaggi a radice, patate, cipolle, aglio, pomodori, crauti, rape ...



Scomparti nella porta del frigorifero:

- **scomparto superiore/centrale della porta:** uova, burro, formaggi ...
- **scomparto inferiore della porta:** bibite, lattine, bottiglie.

i **Non conservare in frigorifero** i generi di frutta e verdure che sono sensibili alle basse temperature (banane, ananas, papaia e agrumi; zucchine, melanzane, cetrioli, peperoni, pomodori e patate).

Scomparti del congelatore:

- per congelare, conservare alimenti congelati vedere il capitolo "Congelare e conservare alimenti congelati").

i **Non conservare nel congelatore** insalate a foglia verde, uova, mele, pere, uva, pesche, yogurt, latte acido, panna acida e maionese.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI NEL FRIGORIFERO

AVVERTENZA IMPORTANTE PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI



Contribuisce in modo significativo sulla qualità degli alimenti conservati l'uso corretto dell'apparecchio, l'avvolgere gli alimenti adeguatamente, il mantenere la temperatura corretta e il considerare le precauzioni igieniche.

Bisogna rispettare la durata di conservazione degli alimenti indicata sulla confezione del prodotto.

Gli alimenti conservati in frigorifero devono essere in contenitori chiusi o adeguatamente imballati in modo da non rilasciare o cambiare gli odori e l'umidità.

Non conservare in frigorifero sostanze infiammabili, evaporabili ed esplosive.

Le bottiglie con un elevato contenuto di alcool devono essere accuratamente chiuse e in posizione verticale.

Alcune soluzioni organiche, gli oli essenziali nella buccia di limone o d'arancia, l'acido nel burro ecc. a contatto prolungato con superfici plastiche o a tenuta provocano guasti e invecchiamento precoce.

Un odore sgradevole avverte che l'apparecchio è sporco o difettoso (vedi capitolo "Pulizia dell'apparecchio").

Se per lungo tempo si è assenti da casa, eliminare dal frigorifero, gli alimenti facilmente deperibili.

PREVENZIONE DELLA CONTAMINAZIONE ALIMENTARE

Seguire le istruzioni seguenti per evitare la contaminazione degli alimenti:

- Tenere a lungo aperta la porta dell'apparecchio comporta un aumento significativo della temperatura negli scomparti dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che vengono a contatto con gli alimenti e pulire regolarmente i sistemi di drenaggio accessibili.
- Conservare nel frigorifero la carne e il pesce crudi dentro i contenitori appositi in modo che non vengano a contatto con altri alimenti.
- Se l'apparecchio rimane vuoto per un lungo periodo, spegnerlo, scongelarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa dentro l'apparecchio.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

ALIMENTO	Temperatura ottimale per la conservazione (°C)	Umidità ambientale ottimale per la conservazione degli alimenti (%)	Tempo di conservazione indicativo
Carne di maiale	-1 fino a 4	95	3 giorni
Carne di manzo	0 fino a 4	95	fino a 3 settimane
Carne di agnello	0 fino a 4	95	14 giorni
Polli	0 fino a 4	95	3 giorni
Pesci	0 fino a 4	95	3 fino a 10 giorni
Molluschi	0 fino a 4	95	2 giorni
Carne di manzo stagionata sottovuoto	1,5	95	16 settimane
Latticini (yogurt, panna acida, burro, formaggi a pasta molle, creme di formaggio, ...)	2 fino a 4	95	7 fino a 10 giorni
Barbabietole	0	95	3 fino a 5 mesi
Broccoli	0	95-100	10 fino a 14 giorni
Cavolo novello	0	98-100	3 fino a 6 settimane
Carote mature	0	98-100	4 fino a 5 mesi
Insalata invernale	0	95-100	2 fino a 3 settimane
Aglione	0	65-70	6 fino a 7 mesi
Navone	0	98-100	2 fino a 3 mesi
Cavoletti di Bruxelles	0	90-95	3 fino a 5 settimane
Cavolo, cinese	0	95-100	2 fino a 3 mesi
Cavolo maturo	0	98-100	3 fino a 4 mesi
Carote	0	95-100	2 settimane
Cavolfiore	0	95-98	2 fino a 4 settimane
Sedano	0	98-100	2 fino a 3 mesi
Bietola	0	95-100	10 fino a 14 giorni
Cicoria	0	95-100	2 fino a 4 settimane
Mais, dolce	0	95-98	5 fino a 8 giorni

ALIMENTO	Temperatura ottimale per la conservazione (°C)	Umidità ambientale ottimale per la conservazione degli alimenti (%)	Tempo di conservazione indicativo
Porro	0	95-100	2 fino a 3 mesi
Funghi	0	95	3 fino a 4 giorni
Prezzemolo	0	95-100	2 fino a 3 giorni
Pastinaca	0	98-100	4 fino a 6 mesi
Ravanello, invernale	0	95-100	2 fino a 4 mesi
Rafano	0	98-100	10 fino a 12 mesi
Cavolfiore	0 fino a 2	90-95	2 fino a 4 settimane
Cipolle	0 fino a 2	65-70	6 fino a 7 mesi
Asparagi	0 fino a 2	95-100	2 fino a 3 settimane
Piselli, verdi	0 fino a 2	95-98	1 fino a 2 settimane
Verdure, tagliate	0 fino a 2	90-95	fino a 5 giorni
Cavoletti di Bruxelles	0 fino a 2	90-95	1 fino a 2 settimane
Uva spina	0 fino a 2	90-95	3 fino a 4 settimane
Cetrioli	4 fino a 10	95	10 fino a 14 giorni
Patate	7 fino a 10	90-95	fino a 9 mesi
Avocado, non maturo	7 fino a 10	85-95	fino a 6 settimane
Peperoni	7 fino a 10	90-95	2 fino a 3 settimane
Pomodori	10 fino a 12	85-90	4 fino a 7 giorni
Fagioli, grani	< 15	40-50	6 fino a 10 mesi
Albicocche	-3	90-95	2 fino a 7 mesi
Fragole	-1	90-95	1 fino a 3 settimane
Lamponi	0	90-95	3 fino a 7 giorni
Ribes	0 fino a 2	90-95	2 fino a 3 giorni
Mirtilli	0 fino a 2	90-95	1 fino a 4 settimane
Ciliegie	0 fino a 2	90-95	14 giorni
Uva	0 fino a 2	90-95	2 fino a 3 settimane
Kiwi, maturo	0 fino a 2	85	2 fino a 8 settimane
Pesche	0 fino a 2	90-95	1 fino a 3 mesi
Peaches	0 fino a 2	90-95	2 fino a 4 settimane

ALIMENTO	Temperatura ottimale per la conservazione (°C)	Umidità ambientale ottimale per la conservazione degli alimenti (%)	Tempo di conservazione indicativo
Ciliegie	0 fino a 2	90-95	2 fino a 3 settimane
Kiwi, non maturo	0 fino a 2	90-95	2 fino a 6 mesi
Pesche noci	0 fino a 2	90-95	1 fino a 3 settimane
Arance	0 fino a 2	90-95	2 fino a 4 settimane
Cachi	0 fino a 2	90-95	2 fino a 3 mesi
Prugne	0 fino a 2	90-95	2 fino a 5 settimane
Frutta, affettata	0 fino a 2	90-95	fino a 10 giorni
Mele	0 fino a 4	90-95	1 fino a 12 mesi
Melone	4	90-95	15 giorni
Arance	4 fino a 7	90-95	2 fino a 4 settimane
Mandarini	5 fino a 8	90-95	2 fino a 4 settimane
Mango	10 fino a 13	85-95	2 fino a 3 settimane
Melone	10 fino a 13	85-95	1 fino a 2 settimane
Ananas	10 fino a 13	85-95	2 fino a 4 settimane
Limone	11 fino a 13	90-95	2 fino a 3 settimane
Anguria	12 fino a 15	85-95	1 fino a 3 settimane
Banane, mature	13 fino a 16	85-95	3 giorni
Pompelmi	13 fino a 16	90-95	1 fino a 3 settimane

CONGELAMENTO E CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI CONGELATI

PROCEDURA DI CONGELAMENTO



La quantità massima degli alimenti freschi che si possono mettere dentro l'apparecchio in una volta è indicata nell'etichetta delle informazioni di base sull'apparecchio. Se la quantità è maggiore, la qualità di congelamento è peggiore, peggiora anche la qualità degli alimenti già congelati.

- Se si desidera sfruttare l'intero volume del congelatore, è possibile rimuovere tutti i cassetti. Per congelare il cibo il prima possibile, posizionalo direttamente sul fondo del comparto congelatore.
- Attivare il congelamento intensivo (Super Freeze) 24 ore prima di congelare cibi freschi:
 - tenere premuto il tasto **D** fino a quando si accende la spia sopra il simbolo **E**,

Gli alimenti freschi non devono toccare le confezioni già surgelate!

- Per congelare piccole quantità (1-2 kg), il congelamento intensivo non è necessario.

AVVERTENZA IMPORTANTE PER IL CONGELAMENTO DEGLI ALIMENTI FRESCHI



Congelare nel congelatore solo gli alimenti adatti a ciò. Devono essere sempre di qualità e freschi.

Scegliere per l'alimento un imballaggio adatto e imballarlo in modo corretto.

La confezione non deve far passare l'umidità e l'aria umida così che il cibo non si secchi e perda vitamine.

Segnare nelle confezioni degli alimenti informazioni sul tipo, la quantità e la data di congelamento.

È importante che gli alimenti congelino il più presto possibile, e quindi devono essere di piccole porzioni. Lasciar raffreddare gli alimenti prima del congelamento.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI INDUSTRIALI CONGELATI

- Bisogna tenere in considerazione per la conservazione e l'uso degli alimenti congelati delle istruzioni del produttore. Nella confezione si trova l'indicazione della temperatura e il termine di scadenza.
- Scegliere solo gli alimenti con confezioni intatte, conservati nel congelatore a temperatura di -18°C o anche minore.
- Non acquistare congelati avvolti da ghiaccio, è segno che sono stati già parzialmente scongelati più volte e la loro qualità non è buona.
- Durante il trasporto proteggete gli alimenti contro lo scongelamento. L'aumento della temperatura riduce il tempo di conservazione e la loro qualità.

TEMPO DI CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI CONGELATI

TEMPO RACCOMANDATO DI CONSERVAZIONE NEL CONGELATORE

Alimento	Tempo
frutta, carne di manzo	da 10 fino a 12 mesi
verdure, carne di vitello, pollame	da 8 fino a 10 mesi
selvaggina	da 6 fino a 8 mesi
carne di maiale	da 4 fino a 6 mesi
carne macinata	4 mesi
pane, dolci, piatti già pronti, pesce magro	3 mesi
frattaglie	2 mesi
salsiccia affumicata, pesci grassi	1 mese

SBRINAMENTO DEGLI ALIMENTI SURGELATI

- Lo scongelamento è un passaggio importante nella conservazione degli alimenti che sono stati congelati. Il cibo deve essere scongelato correttamente.
- I metodi adatti per scongelare gli alimenti sono:
 - in frigorifero,
 - in acqua fredda,
 - nel forno a microonde o a convezione con apposito programma scongelamento.
- È possibile preparare alcuni prodotti surgelati senza prima scongelarli. Il produttore lo indicherà sulla confezione.
- Gli alimenti devono essere confezionati in piccole quantità. Ciò consente al cibo di scongelarsi più velocemente.
- Utilizzare alimenti parzialmente o completamente scongelati il prima possibile. I batteri negli alimenti scongelati vengono riattivati e quindi gli alimenti si deteriorano rapidamente, particolarmente per quanto riguarda la frutta, la verdura e i cibi pronti.
- Non congelare nuovamente gli alimenti parzialmente o completamente scongelati.

SBRINAMENTO DELL'APPARECCHIO

SBRINAMENTO AUTOMATICO DEL FRIGORIFERO

Il frigorifero non necessita di essere sbrinato, poiché il ghiaccio nella parete posteriore all'interno del frigorifero si sbrina automaticamente.

Il ghiaccio formatosi durante l'inattività del compressore si sbrina. Le goccioline scorrono attraverso l'apertura nella parete posteriore del frigorifero giungendo nel recipiente sopra il compressore dove evaporano.

Assicurarsi di non ostruire mai l'apertura della parete posteriore all'interno del frigorifero con gli alimenti o altri oggetti.

Se, sulla parete posteriore all'interno del frigorifero si accumula uno strato eccessivo di ghiaccio (3-5 mm), bisogna spegnere l'apparecchio ed eliminare il ghiaccio manualmente.

SBRINAMENTO DEL CONGELATORE NO FROST

- Lo sbrinamento del congelatore NO FROST è automatico. Gli strati di gelo che possono occasionalmente comparire, scompaiono automaticamente.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO



Prima della pulizia, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica: spegnerlo (vedere il capitolo "Accendere/spegnere l'apparecchio") e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

- Per pulire tutte le superfici, usare un panno morbido. I detergenti ruvidi o abrasivi, acidi o solventi non sono adatti in quanto danneggiano la superficie!

L'esterno dell'apparecchio deve essere pulito con acqua o con una soluzione delicata di sapone neutro.

Le superfici laccate e di alluminio possono essere pulite con acqua tiepida con aggiunta di un detergente delicato. È consentito solo l'uso di detergenti a basso contenuto di alcol (per es. detergenti per il vetro).

Per i materiali di plastica non è consentito usare detergenti contenenti alcol.

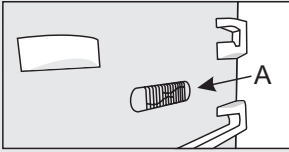


Pulire **l'interno** dell'apparecchio con acqua tiepida a cui si aggiunge un po' di aceto.



- Le parti dei componenti interni dell'apparecchio non devono mai essere lavati in lavastoviglie poiché possono danneggiarsi!

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema:	Causa e soluzione
L'apparecchio dopo la connessione alla rete elettrica non funziona:	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare se nella presa c'è tensione elettrica e se l'apparecchio è acceso.
<p>Il sistema di raffreddamento è attivo ininterrottamente da troppo tempo:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura troppo alta dell'ambiente. • Frequente apertura della porta o porta aperta troppo a lungo. • La porta non viene chiusa correttamente (forse oggetti estranei nella porta, cedimento della porta, chiusura difettosa: controllare la tenuta, ecc.). • Quantità eccessiva di alimenti freschi inseriti. • Il sensore del frigorifero (A) è ostruito da alimenti freschi. Assicurare una corretta circolazione dell'aria attorno il sensore (solo in alcuni modelli).
La formazione eccessiva di ghiaccio e brina sulla parete interna posteriore del frigorifero è causata dai seguenti fattori:	<ul style="list-style-type: none"> • Lo sportello è stato aperto troppo frequente o è rimasto aperto troppo a lungo. • Introduzione di alimenti caldi nel frigorifero. • Contatto di alimenti o contenitori con la parete interna posteriore del frigorifero. • Imperfetta tenuta dello sportello. Pulire ed eventualmente sostituire la guarnizione sporca o danneggiata.
Il fenomeno della comparsa del ghiaccio nel reparto del congelatore è la conseguenza:	<ul style="list-style-type: none"> • Apertura troppo frequente dello sportello, apertura prolungata. • Chiusura non corretta. • Chiusura difettosa per la guarnizione. • Se la guarnizione è sporca o danneggiata, va pulita o cambiata.
Le goccioline sui ripiani sopra i cassetti:	<ul style="list-style-type: none"> • È un fenomeno transitorio, che, in caso di temperatura elevata e umidità nell'ambiente non può essere del tutto evitato. Il fenomeno scompare da solo quando la temperatura e l'umidità si normalizzano. Si consiglia di pulire frequentemente i cassetti e di asciugare le gocce ogni tanto. • Aprire il regolatore di umidità. • Conservare gli alimenti in buste o in imballaggi che si chiudono bene.

Problema:	Causa e soluzione
Goccioline sulla parete posteriore dello scomparto frigo:	<ul style="list-style-type: none"> • È un fenomeno normale, poiché durante lo sbrinamento automatico si formano delle goccioline che poi attraverso l'apertura nella parete posteriore scorrono nel serbatoio sopra il compressore, da cui evaporano.
L'acqua fuoriesce dal frigorifero:	<ul style="list-style-type: none"> • L'apertura per il deflusso dell'acqua è ostruita, l'acqua di sbrinamento sgocciola fuori dalla scanalatura per la raccolta dell'acqua. • Pulire l'apertura ostruita, per esempio con una cannuccia. • Far scongelare l'accumulo spesso di ghiaccio manualmente (vedi il capitolo "Sbrinamento dell'apparecchio").
Difficoltà ad aprire la porta:	<ul style="list-style-type: none"> • Se si desidera in breve tempo riaprire la porta appena chiusa del congelatore, si possono riscontrare difficoltà nel farlo. Durante l'apertura della porta si ha una fuga di aria fredda dall'apparecchio che viene sostituita da aria calda dell'ambiente. Raffreddando questa aria si crea sottopressione che è la ragione per la difficoltà di aprire la porta. Dopo pochi minuti la situazione si normalizza e la porta può essere facilmente aperta.
I lati dell'apparecchio sono caldi:	<ul style="list-style-type: none"> • Ciò è normale poiché lungo l'interno delle pareti sono disposti tubi che si riscaldano leggermente quando l'apparecchio è in funzione.
L'illuminazione LED non funziona:	<ul style="list-style-type: none"> • Se la luce LED non si accende, rivolgersi al centro assistenza. • Non riparare da soli l'illuminazione LED, si rischia di entrare in contatto con l'alta tensione!

Se nessuna delle ragioni di cui sopra non corrisponde, si prega di contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino e indicare il tipo, il modello e il numero di serie sull'etichetta delle informazioni di base sull'apparecchio che si trova all'interno dell'apparecchio stesso.

INFORMAZIONI SULL'APPARECCHIO

Il raffreddamento negli apparecchi frigo-congelatore è fornito dal sistema di refrigerazione con compressore (per alcuni apparecchi anche con ventola) che comporta anche un certo rumore. L'intensità del rumore dipende dalla posizione di collocamento, da un uso corretto e dall'età dell'apparecchio.

- Dopo aver acceso l'apparecchio, il funzionamento del compressore (brusio, suoni di liquidi) o il flusso del refrigerante durante il suo funzionamento possono risultare più rumorosi. Questo non è segno di un guasto e non influisce nel periodo di durata dell'apparecchio. Col funzionamento dell'apparecchio nel tempo il rumore e i brusii diminuiscono.
- A volte quando l'apparecchio è in funzione appaiono anche rumori insoliti o forti brusii che sono inusuali per l'apparecchio e spesso sono conseguenza di una collocazione non adatta:
 - L'apparecchio deve essere posizionato dritto e stabile su una base solida.
 - Non deve toccare la parete o elementi adiacenti.
 - Verificare che i componenti interni siano al loro posto o che le lattine non si tocchino come pure le bottiglie o altri contenitori, causando suoni.
- A causa di un maggior carico del sistema di raffreddamento aprendo frequentemente la porta, lasciando la porta aperta a lungo, inserendo grandi quantità di alimenti e accendendo il congelamento intensivo o il raffreddamento, può aumentare temporaneamente il volume dei rumori dell'apparecchio.

CI RISERVIAMO IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICHE CHE NON INFLUISCONO SUL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO.

Gorenje, d.o.o
Partizanska 12
SI - 3320 Velenje, Slovenia
info@gorenje.com
www.gorenje.com